



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Φακ. : 4.2.06.14
Τηλ. : 22601660
Φαξ. : 22605009

18 Ιουλίου 2012

Εγκύλιος ΕΕ – «ANT» (223)

Όλο το Τελωνειακό Προσωπικό

Τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 349/2012 για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τρυγικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 626/2012

— Σας αποστέλλεται ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 626/2012 του Συμβουλίου, που έχει δημοσιευτεί στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης L 182 ημερομηνίας 13 Ιουλίου 2012. Με τον κανονισμό τροποποιείται ο πίνακας στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 349/2012. Η τροποποίηση έγκειται στη διαφοροποίηση τόσο του ύψους του δασμού και του ονόματος της εταιρείας-κατασκευαστή που υπάγεται στον πρόσθετο κωδικό Taric A688, όσο και του ύψους του δασμού για την εταιρεία που υπάγεται στον πρόσθετο κωδικό Taric A689.

Ο κανονισμός ισχύει από τις 14 Ιουλίου 2012.

Αντρούλλα Νεοφυτίδου
για Διευθυντή
Τμήματος Τελωνείων

EN/

Κοιν.: Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: chamber@ccci.org.cy & marios@ccci.org.cy
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: ncci@ccci.org.cy
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: chamberl@cytanet.com.cy
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου: chamberf@cytanet.com.cy
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: lcci@spidernet.com.cy
: Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: evepafos@cytanet.com.cy
: Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: cchristofides@oeb.org.cy
: Σύνδεσμος Τελωνειακών Πρακτόρων και Διαμεταφορέων Κύπρου:
chamberf@cytanet.com.cy
: Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: aacf@cytanet.com.cy
: Σύνδεσμος Γενικών Αποθηκών Κύπρου: chamber@cytanet.com.cy
: Σύνδεσμο Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: info@csa-cy.org

: Αρχή Λιμένων Κύπρου: cpa@cpa.gov.cy
: Π.Ο.Β.Ε.Κ Λεμεσού: poveklim@cytanet.com.cy
: και Μαρία Τσολάκη :mtheophilou@customs.mof.gov.cy, για ενημέρωση της
Ιστοσελίδας

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 626/2012 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιουνίου 2012

για τροποποίηση του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 349/2012 σχετικά με την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τρυγικού οξέος, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Chimica Valenzana SpA, Distillerie Mazzari SpA, Cavigo Distillerie Srl και Comercial Quimica Sarasa s.l. («οι αιτούντες»).

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 και το άρθρο 11 παράγραφοι 3, 5 και 6,

Έχοντας υπόψη την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή»), κατόπιν διαβούλευσης με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

Α. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1. Ισχύοντα μέτρα

- (1) Το 2006 το Συμβούλιο επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 130/2006⁽²⁾, οριστικό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές τρυγικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΔΔΚ» ή «οικεία χώρα») («τα αρχικά μέτρα αντιντάμπινγκ»). Ο εν λόγω κανονισμός τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 150/2008 του Συμβουλίου⁽³⁾. Το 2012 το Συμβούλιο τροποποίησε τα μέτρα αυτά με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 332/2012⁽⁴⁾ και παρέτεινε την ισχύ τους για μία επιπλέον πενταετία με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 349/2012⁽⁵⁾.

2. Έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης

- (2) Η αίτηση επανεξέτασης υποβλήθηκε από τους ακόλουθους παραγωγούς στην Ένωση: Distillerie Bonollo SpA, Industria

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.⁽²⁾ ΕΕ L 23 της 27.1.2006, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ L 48 της 22.2.2008, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ L 108 της 20.4.2012, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ L 110 της 24.4.2012, σ. 3.

- (3) Η αίτηση επανεξέτασης περιορίστηκε στο πεδίο της εξέτασης του ντάμπινγκ όσον αφορά τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς της ΔΔΚ, δηλαδή τις εταιρείες Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd, Changzhou, και Ninghai Organic Chemical Factory, Ninghai. Η αίτηση ανέφερε ότι η συνεχίζομενη επιβολή μέτρων στο επίπεδο που ισχυει, και το οποίο βασιζόταν στο επίπεδο του ντάμπινγκ που είχε καθοριστεί προηγουμένως, φαινόταν πλέον ανεπαρκής για την εξουδετέρωση του ντάμπινγκ, δεδομένου ότι σε καμία από τις δύο εταιρείες δεν θα έπρεπε να αναγνωριστεί καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ»).

- (4) Η Επιτροπή, αφού διαπίστωσε ότι τα αποδεικτικά στοιχεία που είχε στη διάθεσή της ήταν επαρκή εκ πρώτης όψεως για την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης και έπειτα από διαβούλευση με τη συμβουλευτική επιτροπή, ανήγγειλε, στις 29 Ιουλίου 2011, με ανακοίνωση που δημοσιεύθηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽⁶⁾ («ανακοίνωση για την έναρξη»), την έναρξη ενδιάμεσης επανεξέτασης που αφορούσε μόνο το ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

3. Έρευνα

3.1. Περίοδος έρευνας

- (5) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2010 έως τις 30 Ιουνίου 2011 («περίοδος έρευνας της επανεξέτασης» ή «ΠΕΕ»).

3.2. Μέρη τα οποία αφορούσε η εν λόγω έρευνα

- (6) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς της οικείας χώρας και τις αρχές της οικείας χώρας για την έναρξη της ενδιάμεσης επανεξέτασης.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 223 της 29.7.2011, σ. 16.

- (7) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν να γίνουν δεκτά σε ακρόαση εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη.

3.3. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και έλεγχοι

- (8) Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια στους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς που κατονομάζονται στην αίτηση επανεξέτασης και στους παραγωγούς της ανάλογης χώρας, της Αργεντινής.

- (9) Στο ερωτηματολόγιο απάντησαν οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς της ΛΔΚ και επίσης ο συνεργαζόμενος παραγωγός της ανάλογης χώρας.

- (10) Για να επιτρέψει στους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ να υποβάλουν, εάν το επιθυμούσαν, αίτηση για την αναγνώριση καθεστώτος οικονομίας της αγοράς ή για χορήγηση ατομικής μεταχείρισης («ΑΜ»), η Επιτροπή απέστειλε έντυπα αίτησης γι' αυτό τον σκοπό. Και οι δύο παραγωγοί-εξαγωγείς απέστειλαν αιτήσεις για αναγνώριση ΚΟΑ ή για χορήγηση ΑΜ, σε περίπτωση που από την έρευνα προκύψει ότι δεν πληρούν τους όρους αναγνώρισης ΚΟΑ.

- (11) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που θεώρησε απαραίτητες για τον καθορισμό του ντάμπινγκ και πραγματοποίησε επιτόπιες επαλήθευσεις στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ:

- Ninghai Organic Chemical Factory, Ninghai,
- Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd, Changzhou.

β) Παραγωγοί-εξαγωγείς στην ανάλογη χώρα:

- TARCOL SA, Buenos Aires.

B. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

1. Υπό εξέταση προϊόν

- (12) Το προϊόν που αφορά η παρούσα επανεξέταση είναι το ίδιο προϊόν που ήταν το αντικείμενο της αρχικής έρευνας, συγκεκριμένα το τρυγικό οξύ, εξαιρουμένου του D-(-)-τρυγικού οξέος με αρνητική οπτική στροφική ικανότητα του υλάχιστον 12,0 μοιρών, βάσει μέτρησης σε υδατικό διάλυμα σύμφωνα με τη μέθοδο που περιγράφεται στην Ευρωπαϊκή Φαρμακοποία, καταγωγής ΛΔΚ, που υπάγεται επί του παρόντος στον κωδικό ΣΟ ex 2918 12 00 («το υπό εξέταση προϊόν»).
- (13) Το υπό εξέταση προϊόν χρησιμοποιείται για την παραγωγή οίνου και ως πρόσθιτο ποτών και τροφίμων, ως επιβραδυντικό του γύψου και σε πολλά άλλα προϊόντα. Το προϊόν

λαμβάνεται είτε από υποπροϊόντα της οινοποίησης, όπως συμβαίνει με τους παραγωγούς της Ένωσης ή, μέσω χημικής σύνθεσης, από πετροχημικές ενώσεις, όπως γίνεται με τους παραγωγούς της ΛΔΚ. Μόνο το L+ τρυγικό οξύ παρασκευάζεται από υποπροϊόντα της οινοποίησης. Η συνθετική παραγωγή επιτρέπει την παρασκευή τόσο του L+ όσο και του DL τρυγικού οξέος. Και οι δύο τύποι συνιστούν το υπό εξέταση προϊόν, ενώ οι χρήσεις τους αλληλεπικαλύπτονται.

2. Ομοειδές προϊόν

- (14) Όπως και στην προηγούμενη έρευνα, θεωρήθηκε ότι το τρυγικό οξύ που παράγεται στη ΛΔΚ και εξάγεται στην Ένωση, το τρυγικό οξύ που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ανάλογης χώρας (Αργεντινή) και το τρυγικό οξύ που παρασκευάζεται και πωλείται στην ΕΕ από τους παραγωγούς της Ένωσης παρουσιάζουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά και προορίζονται για τις ίδιες βασικές χρήσεις. Ως εκ τούτου, θεωρήθηκαν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

Γ. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς

- (15) Και οι δύο εταιρίες που κατονομάζονται στην αίτηση για επανεξέταση ζήτησαν να τους αναγνωριστεί καθεστώς οικονομίας της αγοράς. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, στις έρευνες αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές καταγωγής ΛΔΚ, η κανονική αξία θα πρέπει να καθορίσθει σύμφωνα με τις παραγράφους 1 έως 6 του άρθρου αυτού για τους παραγωγούς για τους οποίους διαπιστώνεται ότι πληρούν τα κριτήρια του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

- (16) Εν συντομίᾳ, και για ενδεικτικούς μόνον λόγους, τα κριτήρια ΚΟΑ συνοψίζονται κατωτέρω:

1. Οι επιχειρηματικές αποφάσεις και το κόστος καθορίζονται σε συνάρτηση με τις συνθήκες της αγοράς και χωρίς σημαντική κρατική παρέμβαση.
2. Τα λογιστικά αρχεία ελέγχονται από εξωτερικό ελεγκτή σύμφωνα με τα διευνή λογιστικά πρότυπα και εφαρμόζονται για όλες τις περιπτώσεις.
3. Δεν υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις, κατάλοιπα του προηγούμενου συστήματος, το οποίο δεν στηρίζεται στην οικονομία της αγοράς.
4. Διασφαλίζεται η ασφάλεια δικαίου και η σταθερότητα μέσω νομοθεσίας για τις πτωχεύσεις και το ιδιοκτησιακό καθεστώς.
5. Οι πράξεις μετατροπής συναλλάγματος πραγματοποιούνται στις τιμές της αγοράς.

- (17) Και οι δύο παραγωγοί της ΛΔΚ ζήτησαν KOA σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού. Κάθε αίτηση για KOA αναλύθηκε, διενεργήθηκαν δε επιτόπιες έρευνες στις εγκαταστάσεις των εν λόγω συνεργαζόμενων εταιρειών.
- (18) Για καμία από τις δύο εταιρείες δεν αναγνωρίστηκε KOA βάσει του κριτηρίου 1 του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο γ), επειδή υπήρχαν στοιχεία που αποδείκνυαν στρέβλωση της τιμής της βασικής πρώτης ύλης, του βενζολίου. Η σύγκριση των τιμών στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ, για την οποία χρησιμοποιήθηκαν οι τιμές αγοράς ενός συνεργαζόμενου παραγωγού ως πηγή, με τις τιμές σε άλλες χώρες με οικονομία της αγοράς κατέδειξε διαφορά τιμών μεταξύ 19 % και 51 % κατά την περίοδο έρευνας. Η ΛΔΚ επιβάλλει εισαγωγικό δασμό 40 % στο βενζόλιο (αν και ο δασμός αυτός στην πραγματικότητα δεν ίσχυε κατά την ΠΕΕ), ενώ επίσης δεν επιστρέφει κανένα μέρος του ΦΠΑ ύψους 17 % που εισπράττεται για την εξαγωγή του. Διαπιστώθηκαν επίσης στρέβλωσεις στην τιμή της ενδιάμεσης πρώτης ύλης, του μηλεϊνικού ανυδρίτη, που αγοράζεται από τον άλλο συνεργαζόμενο παραγωγό, χρησιμοποιώντας τις αγορές του ως πηγή.
- (19) Δεν αναγνωρίστηκε επίσης KOA σε μία εταιρεία βάσει των κριτηρίων 2 και 3 λόγω στοιχείων που αποδείκνυαν συμπίεση των τιμών για δικαιώματα χρήσης γης και υπερεκτίμηση των στοιχείων ενεργητικού της εταιρείας με σκοπό την εγγύηση δανείου από κρατική τράπεζα.
- (20) Και οι δύο εταιρείες αμφισβήτησαν τα πορίσματα της Επιτροπής, μόλις τους γνωστοποιήθηκαν. Ωστόσο καμία από τις δύο εταιρείες δεν κατόρθωσε να εξηγήσει τη χαμηλή τιμή του βενζολίου στην αγορά της ΛΔΚ. Η εταιρεία που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 19 ανωτέρω παρέσχε ορισμένα έγγραφα για να αμφισβητήσει τα πορίσματα της Επιτροπής όσον αφορά τις τιμές για τα δικαιώματα χρήσης γης και την αποτίμηση των στοιχείων ενεργητικού της. Ωστόσο, επειδή τα έγγραφα αυτά είχαν ζητηθεί κατά την επιθεώρηση και δεν είχαν παρασχεθεί τότε, αποφασίστηκε ότι η πληροφορία αυτή δεν μπορούσε να επαληθευτεί και ότι δεν ήταν αξιόπιστη.
- (21) Επομένως, δεν αναγνωρίστηκε KOA σε καμία από τις δύο εταιρείες.
- (22) Ωστόσο και οι δύο εταιρείες πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 9 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού και, συνεπώς, δικαιούνται ατομικό δασμό αντιτάμπινγκ με βάση τις δικές τους εξαγωγικές τιμές.
- ## 2. Ανάλογη χώρα
- (23) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την τιμή ή την κατασκευασμένη αξία σε μια τρίτη χώρα με κατάλληλη οικονομία της αγοράς («ανάλογη χώρα») ή με βάση την τιμή που εφαρμόζει η ανάλογη χώρα έναντι άλλων χωρών, συμπεριλαμβανομένης της Ένωσης, ή, εφόσον τα ανωτέρω δεν είναι εφικτά, με βάση οποιοδήποτε άλλο εύλογο δεδομένο, όπως είναι η τιμή που καταβάλλεται πράγματι ή πρέπει να καταβάλλεται για το ομοειδές προϊόν στην Ένωση, αναπροσαρμοσμένη καταλλήλως, εάν είναι απαραίτητο, ώστε να περιλαμβάνει ένα εύλογο περιθώριο κέρδους.
- (24) Όπως και κατά την αρχική έρευνα, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας προτάθηκε η Αργεντινή ως κατάλληλη ανάλογη χώρα για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Έπειτα από τη δημοσίευση της ανακοίνωσης για την έναρξη, εντοπίστηκαν μία εταιρεία στην Ινδία και μία εταιρεία στην Αυστραλία ως πιθανοί εναλλακτικοί παραγωγοί τρίτης χώρας με καθεστώς οικονομίας της αγοράς. Ωστόσο, καμία από τις δύο εταιρείες δεν απάντησε στο ερωτηματολόγιο που έλαβε.
- (25) Ένας παραγωγός τρυγικού οξέος στην Αργεντινή συνεργάστηκε στην έρευνα, απαντώντας στο ερωτηματολόγιο. Η έρευνα κατέδειξε ότι η Αργεντινή είχε ανταγωνιστική αγορά για το τρυγικό οξέος με δύο ανταγωνιστές τοπικούς παραγωγούς και με εισαγωγές από τρίτες χώρες. Ο όγκος παραγωγής στην Αργεντινή αποτελεί ποσοστό άνω του 20 % του όγκου των εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος από την ΛΔΚ στην Ένωση. Η αγορά της Αργεντινής κρίθηκε κατά συνέπεια επαρκώς αντιπροσωπευτική για τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ.
- (26) Συνεπώς, συνάγεται το συμπέρασμα, όπως και στην προηγούμενη έρευνα, ότι η Αργεντινή συνιστά κατάλληλη ανάλογη χώρα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.
- ## 3. Κανονική αξία
- (27) Η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση τις πληροφορίες που παρασχέθηκαν από τον συνεργαζόμενο παραγωγό στην ανάλογη χώρα. Παρόλο που ο παραγωγός στην ανάλογη χώρα πραγματοποιούσε εγχώριες πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος, εξαιτίας της διαφοράς στη μεδίο παραγωγής μεταξύ της Αργεντινής και της ΛΔΚ, η οποία είχε σημαντικό αντίκτυπο στις τιμές και στο κόστος, αποφασίστηκε να κατασκευαστεί η κανονική αξία και να μην χρησιμοποιηθούν οι τιμές των εγχώριων πωλήσεων. Το κόστος των πρώτων υλών στην Αργεντινή αντικαταστάθηκε από μια μέση τιμή αγοράς για το βενζόλιο, ενώ έγινε προσαρμογή στα έξοδα πώλησης, στα γενικά και διοικητικά έξοδα στην Αργεντινή, ώστε να αντικατοπτρίζεται καλύτερα η εγχώρια αγορά της ΛΔΚ.
- (28) Κατασκευάστηκε, λοιπόν, η κανονική αξία για το L+ τρυγικό οξέος (το οποίο παρασκεύαζεται από τον αργεντινό παραγωγό) από το κόστος παραγωγής του L+ τρυγικού οξέος στην Αργεντινή, λαμβανομένης υπόψη της διαφοράς στις μεδίο δους παραγωγής μεταξύ της Αργεντινής και της ΛΔΚ.
- (29) Δεδομένου ότι ο αργεντινός παραγωγός δεν παρασκεύαζε DL τρυγικό οξέος, κατασκευάστηκε και στην περίπτωση αυτή κανονική αξία με βάση τη διαφορά τιμής που διαπιστώθηκε μεταξύ των δύο τύπων προϊόντος.
- ## 4. Τιμή εξαγωγής
- (30) Οι τιμές εξαγωγής καθορίστηκαν με βάση την πραγματική τιμή που καταβλήθηκε ή έπρεπε να καταβληθεί από τον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση και για τους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ.

5. Σύγκριση

- (31) Για να εξασφαλιστεί ορθή σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη ορισμένες διαφορές στη μεταφορά, στην ασφάλιση και στην έμμεση φορολογία, οι οποίες αποδείχτηκε ότι επηρέαζαν τις τιμές και τη δυνατότητα σύγκρισης των τιμών.

6. Περιθώριο ντάμπινγκ

- (32) Και για τις δύο εταιρίες, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία για κάθε προϊόν συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής για τον ίδιο τύπο προϊόντος, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού.
- (33) Σ' αυτή τη βάση, το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd, Changzhou	13,1 %
Ninghai Organic Chemical Factory, Ninghai	8,3 %

7. Διαρκής χαρακτήρας της μεταβολής των συνθηκών

- (34) Η αίτηση επανεξέτασης πρόβαλλε τον ισχυρισμό ότι δεν θα έπρεπε να αναγνωρίζεται πλέον ΚΟΑ στους δύο παραγγούς-εξαγωγές της ΛΔΚ και ότι αυτή η μεταβολή ήταν διαρκούς χαρακτήρα. Δεδομένων των λόγων μη αναγνώρισης ΚΟΑ, μπορεί να θεωρηθεί ότι τα συμπεράσματα της παρούσας επανεξέτασης είναι διαρκούς χαρακτήρα. Τα στοιχεία αποδεικνύουν ότι η στρέβλωση της τιμής του βενζολίου στην ΛΔΚ υπήρχε πριν από την ΠΕΕ και ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να μαρτυρούν ότι η κυβέρνηση της ΛΔΚ έχει άρει ή πρόκειται να άρει τις στρεβλώσεις αυτές.
- (35) Για τους ειδικούς λόγους που αφορούν την εταιρεία και οι οποίοι παρατίθενται στην αιτιολογική σκέψη 19, τα συμπεράσματα αυτά είναι επίσης διαρκούς χαρακτήρα, αφού επηρεάζουν το κόστος και τις αποφάσεις της εταιρείας για σημαντική χρονική περίοδο. Δεν πρόκειται για γεγονότα που θα είχαν επηρεάσει την αρχική έρευνα κατά την οποία είχε αναγνωριστεί ΚΟΑ στην εν λόγω εταιρεία.

Δ. ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΤΩΝ ΥΦΙΣΤΑΜΕΝΩΝ ΜΕΤΡΩΝ ANTI-DUMPING

- (36) Με βάση τα προαναφερόμενα, κρίνεται ότι η παρούσα επανεξέταση αντιντάμπινγκ θα πρέπει να τροποποιήσει το επίπεδο των υφιστάμενων μέτρων που ισχύουν για τις εισαγωγές τρυγικού οξέος από τη ΛΔΚ.

(37) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η τροποποίηση των υφιστάμενων μέτρων. Επισης, τους δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση.

(38) Μία εταιρεία της ΛΔΚ απάντησε στην κοινοποίηση, αμφισβήτωντας ξανά τα πορίσματα σχετικά με την άρνηση αναγνώρισης ΚΟΑ λόγω στρέβλωσης της τιμής της βασικής πρώτης ύλης. Ωστόσο, δεν προσκόμισε νέα αποδεικτικά στοιχεία προς υποστήριξη των ισχυρισμών της, συνεπώς, τα επιχειρήματά της απορρίφθηκαν. Ζήτησε επίσης περισσότερες πληροφορίες για τις προσαρμογές που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 27 αλλά το αίτημά της απορρίφθηκε, επειδή θα ήταν αδύνατο να παρασχεθούν οι πληροφορίες αυτές χωρίς να αποκαλυφθούν οι μεθόδοι παραγωγής και το κόστος παραγωγής του μοναδικού παραγωγού της Αργεντινής.

(39) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής απάντησε στην κοινοποίηση, αμφισβήτωντας τη χρήση κατασκευασμένης κανονικής αξίας αντί της χρήσης των εγχώριων τιμών πώλησης της ανάλογης χώρας και επίσης αμφισβήτωντας τις προσαρμογές που έγιναν, όπως προαναφέρεται, στην κατασκευασμένη κανονική αξία με σκοπό να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στις πρώτες ύλες και στις παραγωγικές διαδικασίες μεταξύ Αργεντινής και ΛΔΚ.

(40) Όσον αφορά τη χρήση κατασκευασμένης κανονικής αξίας αντί της χρήσης των τιμών της Αργεντινής, αυτό δεν μπορεί να θεωρηθεί αλλαγή μεθοδολογίας βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Κατά την αρχική έρευνα είχε αναγνωριστεί ΚΟΑ και στις δύο εταιρίες της ΛΔΚ, και γι' αυτό η κανονική αξία είχε προκύψει από τις δικές τους εγχώριες πωλήσεις. Τώρα που δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ σε καμία από τις δύο εταιρίες δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί πλέον η ίδια μεθοδολογία.

(41) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής πρόβαλε επίσης το επιχείρημα ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να είχε χρησιμοποιήσει τη μεθοδολογία που περιγράφεται στην αρχική έρευνα για τον υπολογισμό του δασμού όλων των άλλων εταιρειών της ΛΔΚ για να υπολογίσει τα ατομικά περιθώρια για τους δύο εξαγωγές τους οποίους αφορά η παρούσα έρευνα. Το επιχείρημα αυτό απορρίφθηκε, επειδή ο δασμός όλων των άλλων εταιρειών είχε υπολογιστεί για εταιρίες που δεν συνεργάστηκαν στην αρχική έρευνα. Δεν μπορεί, επομένως, να συγκριθεί με τον υπολογισμό ατομικού δασμού για συνεργάζομενο εξαγωγέα στον οποίο δεν αναγνωρίστηκε ΚΟΑ.

(42) Όσον αφορά τις προσαρμογές που έγιναν στην κανονική αξία, όπως αναφέρεται παραπάνω, ήταν αναγκαίες για να εξασφαλίζεται σύγκριση επί ίσοις όροις μεταξύ, αφενός, της εξαγωγικής τιμής του συνθετικά παραγόμενου τρυγικού οξέος και, αφετέρου, της κανονικής αξίας που βασίζεται στη φυσική διεργασία παραγωγής. Εάν, για τον ίδιο υπολογισμό, χρησιμοποιούνταν οι τιμές των εγχώριων πωλήσεων στην Αργεντινή και στη συνέχεια προσαρμοζόταν η κανονική αξία και/ή η τιμή εξαγωγής βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, δεν θα εξασφαλίζοταν σύγκριση επί ίσοις όροις. Συνεπώς, τα επιχειρήματα αυτά απορρίφθηκαν.

Ε. ΑΝΑΛΗΨΕΙΣ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΩΝ

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

(43) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης για τις τιμές, σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Το υπό εξέταση προϊόν δεν ενδείκνυται για ανάληψη υποχρέωσης σε σταμερή τιμή, λόγω της μεταβλητότητας της εξαγωγικής τιμής. Για να ξεπεραστεί αυτό το πρόβλημα, ο παραγωγός-εξαγωγέας πρότεινε ρήτρα αναπροσαρμογής τιμών χωρίς, ωστόσο, να προσδιορίσει τον τρόπο με τον οποίο θα υπολογιζόταν η αναπροσαρμογή. Πρότεινε, επίσης, αναπροσαρμογή τιμών με βάση τη στρεβλωμένη εγχώρια τιμή του βενζολίου στην ΛΔΚ, πράγμα το οποίο δεν μπορούσε να γίνει αποδεκτό.

(44) Επίσης, ο εν λόγω παραγωγός-εξαγωγέας παρέδει διαφορετικούς τύπους όλων χημικών προϊόντων τα οποία ενδέχεται να πωλεί σε κοινούς πελάτες στην Ευρωπαϊκή Ένωση μέσω συνδεδεμένων εμπορικών εταιρειών. Αυτό θα δημιουργήσει σοβαρό κίνδυνο διασταυρούμενης αντιστάθμισης και θα καταστήσει εξαιρετικά δύσκολη την αποτελεσματική παρακολούθηση.

(45) Επιπλέον, υπάρχουν διαφορετικοί τύποι του υπό εξέταση προϊόντος οι οποίοι δεν διακρίνονται εύκολα και παρουσιάζουν σημαντικές διαφορές στις τιμές. Οι διαφορετικές ελάχιστες τιμές εισαγωγής (ΕΤΕ) που πρότεινε ο παραγωγός-εξαγωγέας θα καθιστούσαν, επομένως, αδύνατη την παρακολούθηση. Με βάση τα προαναφερθέντα, συνήχη ότι οι προσφορές ανάληψης υποχρεώσεων δεν είναι δυνατόν να γίνουν δεκτές,

Άρθρο 1

Τροποποιείται ο πίνακας του άρθρου 1 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 349/2012 ως εξής:

«Εταιρεία	Δασμός αντιντάμπινγκ	Πρόσθιτος κωδικός Taric
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd, Changzhou	13,1 %	A688
Ninghai Organic Chemical Factory, Ninghai	8,3 %	A689
Όλες οι όλλες εταιρείες (εκτός από την Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd, Hangzhou — Taric πρόσθιτος κωδικός A687).	34,9 %	A999»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 26 Ιουνίου 2012.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. WAMMEN